آشفتگی تگارش نام پدیدآورندگان ایرانی در پایگاه اطلاعاتی آی اس آی
مريم خسروي
عضو هیئت علمی
پژوهشگاه علوم و فناوری اطلاعات ایران

چکیده: ضبط اسامی ایرانی در منابع خارجی دچار نشست و چندگانگی است و از قاعده خاصی پروری نمی‌گردد. پژوهش حاضر که یک مطالعه توصیفی- تکمیلی است، به مانور بررسی آشفتگی تگ و نگارش اسامی مؤلفان ایرانی، که کلاسیک در پایگاه اطلاعاتی آی اس آی، طی سال‌های 2007 و 2008 داشته است. در این راستا، فهرست کامل این ایرانی در پایگاه اطلاعاتی Web of Science برای سال‌های 2007 و 2008 استخراج شد. از اهداف این پژوهش، تغییر جامعه آماری مقالات چاپ‌شده ایرانیان و تغییر تعادل و درصد اسامی مؤلفان ایرانی، دستخوش آشفتگی نگارش اسامی در پایگاه اطلاعاتی آی اس آی، بود. نتایج نشان داد که نگارش اسامی مردان بیش از زنان دارای نرخ نگارش بوده است. همچنین، بیشترین میزان نرخ نگارش (در بخش ویژه آهنگ) مربوط به کوانتومیسم نام بوده است.

کلیدواژه‌ها: نام مؤلفان ایرانی، آشفتگی نگارش، نگارش نام پدیدآورندگان، پایگاه اطلاعاتی آی اس آی

*khosravi@irandoc.ac.ir
1. مقدمه

نام مؤلف در تمامی پایگاه‌های اطلاعات کتابشناسی، یکی از مهترین گروه‌های جستجو است و اهمیت فراوانی در جستجوی منابع و یافتن آثار علمی دارد. به علت محتوای ویژه از روی‌های اصلی جستجوی منابع علمی، روش‌های ستاره‌های است، می‌تواند کمک کند تا اثرات مرتبط با حوزه کاری خود را که توسط یکی از برترین ژئوگرافی دانش در آمده است، بیابد. جستجوی نام مؤلفان فقط برای پایگاه‌های کم‌عمق به صورت محله‌ای و پژوهش کاربرد ندارد. بلکه کتاب‌هایی دیگری نیز دارد از جمله می‌توان به میزان استناد به آثار و محاسبه شاخص‌های مثل شاخص هرشت(شاخص آی) انجام می‌شود. نام مؤلف استفاده فراوانی می‌شود.

یک رویکرد در نتیجه آنها، هرگونه تنش و نوپا در منابع اطلاعاتی مؤلفان می‌تواند مشکل‌آفرین باشند. این تنش توزیع در مورد اسامی مؤلفان گزارش‌های ایرانی و پایگاه‌های اطلاعاتی آی‌آرآس آی وجود دارد و مشکلاتی را می‌آید. نموده است. مواجه به نامی که امکان تغییر آن به صورت امکان‌پذیر است. بایستی آن جهت را دچار اختلال می‌کند از طرف دیگر، نمی‌توان مهندیس که برای دستیابی به فناوری کاربری نام مؤلفانی شاخص‌های احتمالاً نگارش نام مؤلفه نشده آن را در ذهن داشته باشند و در منابع و به همه مدخل‌ها با ضیافتگی بی‌گوناگون رجوع کنند. صرف نظر از اینکه ناب‌پایان انتظار داشت مراجعین به همه آنها آشنا باشند.

نام مؤلف در تمامی پایگاه‌های اطلاعاتی، یکی از پرستارسای‌ترین دانشمندان ایرانی، با 14

amelای مختلف در پایگاه اسکوپوس و نیز با اطلاعات از پایگاه آی‌آرآس آی بیان شده است (مهمان 1388). بنابراین، جستجو برای یکی از این نام‌ها، کاربردی را به نسخه مقالات این مؤلف هدایت نمی‌کند. نتایج حاصل این سلسله مناسب شکل‌های علمی ویژه‌های تغییر مشکلات عیدی، دیگری را ایجاد می‌کند، از جمله استفاده در محاسبه شاخص‌های علمی سنجی نظر شاخص هرشت و تبسط شاخص‌های دیگر که به دانشمندان مربوط می‌شود (نظر نمودن استنادها، آثار، و غیره).

از طرف دیگر از لحاظ نگارش، ناهماهنگی ضبط اسامی در زبان فارسی در متون و مدل‌های ابزارهای کتابشناسی باعث سردرگمی و آشکاری بی‌گمان نگارش می‌شود (صدیق بهزادی 1381)، (به علت مثال، برای نوشتن نام مهدی به زبان لاتین یک نفر آن را به صورت

انفجاری تکرار نام یکی از آزادگان ایرانی در ... خروج

کارگاه کرده است. همچنین تعهد نامه‌ها نیز از Mehdi مشکلاتی است که بر سر راه پژوهشگران قرار دارد. مواجهه با نامی که چندین قسمت دارد آنها را به حوصله و سردرگم می‌کند که درنهایت، منتج به عدم ثابتی در بازیابی مرکز می‌شود.

مسأله فاصله اینکه تنو و آشفتگی نگارش فقط مختص نام مؤلفان و برگردانند آنها به زبان انگلیسی نیست. این امر درونه مرادی و برگردانند آنها به زبان فارسی نیز مطرح است. آنجایی که دیگر مختصان عنوان کرده‌اند مسائل چنین دیگری، ضرط نادست اعلام شیء قاره است. بیشتر مترجمان ایرانی در حین برگردان اسامی شیء قاره از حروف لاتین به حروف فارسی دچار خطای شده‌اند. این خطای ناشی از اختلاف هاوی در ضوابط آونگاری اثر و قاره و ایران است. نیو آگاهی کانون در مترجمان ایرانی از مصادر مخصوص الفباها امرو/ هندی و تطبیق دادن نظام آونگاری ایران با نظام شیء قاره موجب خطأ می‌شود. جنده نکته به

یادداشته‌ای از نظام آونگاری شیء قاره به‌شمار زیر است:

الف) برای صداهای تقلاب نظام آونگاری شیء قاره بدن نیاز دارد: به = به th = thh = thbh = thh = g محمد شهابی نامه، پژوهشکده تاریخ و علوم اجتماعی

ب) برای فتحه او و الف محدوده و الف و "ه" به‌طور معمول از یک آوا بعنی "a" استفاده می‌شود که در برگردان فارسی عدم تمایز آنها از یکدیگر موجب اشتراک شده است. غافل فتحه به "الف" نیز تشکیل شده است، مانند: پاتیال <Patal> مدرسه. الهام غافلی در نظام دقيق آونگاری شیء قاره برای تمیز <Madras> "الف محدوده فتحه از آونگاری" لغت "a" استفاده می‌شود (م.<p>

ع) برای کسره (و) از "e" استفاده می‌شود که در برگردان فارسی غافلی به "y" تبدیل شده است، مانند: پشاور <Peshawar> مولا (داهیالعالی اسلامی).

ب) برای ضمه (و) از "وا" استفاده می‌شود که مترجمان ایرانی آن را "و" خلط کرده‌اند، مانند: پشاور <Multan> مولا (داهیالعالی اسلامی).

پ) برای ضمه (و) از "وا" استفاده می‌شود که مترجمان ایرانی آن را "و" خلط کرده‌اند، مانند: پشاور <Multan> مولا (داهیالعالی اسلامی).

برای ضمه (و) از "وا" استفاده می‌شود که مترجمان ایرانی آن را "و" خلط کرده‌اند، مانند: پشاور <Multan> مولا (داهیالعالی اسلامی).

پ) برای ضمه (و) از "وا" استفاده می‌شود که مترجمان ایرانی آن را "و" خلط کرده‌اند، مانند: پشاور <Multan> مولا (داهیالعالی اسلامی).
1. تعداد مقالات چاپ‌شده ایرانیان در این دوره: در سال‌های 2007 و 2008 چقدر بوده است؟
2. تعداد مؤلفان ایرانی دارای مقاله در این پایگاه اطلاعاتی در دو سال 2007 و 2008 چگونه است؟
3. پراکندگی جنسیتی مؤلفان مقالات ایرانی در این دوره چه صورت بوده است؟
4. چه میزان از اسامی مؤلفان ایرانی دارای آشفتگی نگارش در پایگاه اطلاعاتی آی‌اس‌آی هستند؟
5. چه میزان از اسامی (که دارای آشفتگی نگارش هستند) مربوط به اسامی زنان و چه میزان آن مربوط به اسامی مردان نوبتده است؟
6. نوع آشفتگی نگارش اسامی چگونه است؟

2. پیشنهاد پژوهش

تا جابی که نگارنه جستجو نموده است در این دوره پژوهشی، چه در زبان فارسی و چه در زبان لاتین (از طرف زبان شناسان و کتابخوانان) انجام شده است که از این لحاظ این پژوهش نو و بعید است. دلیل آن نیز شاید این باشد که در زبان‌های دیگر، به‌طور زبان‌هایی که الفبای لاتین دارند در این باره مشکلی نیست که نیاز به پژوهش ندارند. همچنین امکان دارد پژوهش‌هایی، به زبان محلی و نه انگلیسی، برای زبان‌های انجام دهد. این مسئله، به‌طور مسیری در زبان‌هایی، بازمی‌گردد که ناگزیر از آونتوپسی اسامی خود به الفبای زبان انگلیسی هستند. در این میان، زبان‌های فارسی و عربی باهم خاصیت خاصی خود از حروف صامت و صداده عضو و ساختار شرایط خاصی دارند. وجود صداده و حروف که کمینه که در زبان عربی فیلخ و نیز که در زبان فارسی نیز به‌طور حضور این مشکل است که این امر باعث شود به رمزی نباشد که در سلیقه و سلیقه خود نسبت به بزرگ‌داندن نام خود به زبان انگلیسی بزنند. در سال‌های 1381 کتابی منتشر شده است که در آن تلاش شده است تفکر در این فناوری از نگارش نام افراد و نیز اعلام تاریخی و جغرافیایی در منابع فارسی نشان داده شود و نیز با ارائه مفاهیم میان‌بینی دهنده انتخاب الگوی ضبط معرفی شود.

1. Names disambiguation  
2. Ambiguities names
در حیطه کتابخانه‌های دیجیتال، بی‌مدیان اسمی ابهام‌دار در استاده‌های کتابشناسی، امری
عادی است. ابهام ممکن است به لحاظ وجود چندین مؤلف با اسم مشابه و یا اسم سطح مفاهیت برای
یک مؤلف بیشتر باشد. به‌طور اخیر، در سامانه استاده‌ای مرکز و استاده‌های مرکز استاده‌ای
در هنگام تلفظ می‌توانند به هم باشند. این می‌تواند باعث اشتباه در بررسی‌های انتقال
می‌شود. همچنین، هنگامی که سطح منابع نیاز به سطح منابع هستند، استاده‌های مجزا نزد هنگام انتقال
می‌توانند باعث اشتباه در بررسی‌های انتقال می‌شود. برای مثال، دی‌پریا، آلوس، می‌تواند
"دی‌پریا" و یا "ریتا پریا" و با تلفظ فلسطینی "دی‌پریا" باشد (Pereira et al. 2009).

ابهام اسمی ممکن است بر کیفیت گردآوری اطلاعات علمی تأثیر بگذارد و با می‌تواند
باعث کاهش عملکرد بازیابی اطلاعات و جستجو در وب باشد؛ حتی ممکن است باعث
شناختی و استاده‌ای نادرست به مؤلفان شود. این سامانه می‌تواند چندین علت داشته باشد:
به‌دلیل گوناگونی اسم‌های اسامی همانند، تلفظ غلط اسم‌های، و یا نام‌های مستعاری. دو نوع ابهام
اسامی را در مقالات پژوهشی و کتابشناسی ها (استاده‌ای) می‌توان به‌نام یکنک
یک مؤلف چندین نام داشته باشد، برای مثال: مؤلف "دی‌پریا، دانشی" با "دی‌پریا، دانشی"،
"دایوید، دانشی"، "دانشی" و "دایوید، دانشی". در این نوع ابهام، یک نام مشابه باشد، برای مثال: "دی‌جانسون، دانشی" و "دی‌پریا، دانشی"،
"دانشی" و "دی‌پریا، دانشی". از دانشگاه رایس ارجاع داده شود و یا "دی‌پریا، دانشی" از آزمایشگاه تحقیقاتی AT & T
داشته‌اند و "دایوید، دانشی" (Han, Zha, and Giles 2005) زبان‌های ژیان با شاکت باشد (2005).

3. روش پژوهش: جامعه آماری و روش گردآوری داده‌ها

پژوهش حاضر یک مطالعه توصیفی - پیمایشی است. جامعه پژوهش شامل همه

نویسندگان و مؤلفان ایرانی است که مقاله‌های خود را در سال‌های 2007 و 2008 در پایگاه‌های اطلاعات آی‌وای آی به‌چسب رسانده‌اند. تعداد کل آن‌ها پس از اعمال محدودیت‌های موجود نظر (درست مقاله و افراد دارای نام کوچک)، تقی رگدوله به‌شکل در این یکپارچه‌ای اطلاعات و در این برخه زمان، 9992 رکوردهای نوشتاری در دارایی قبلاً و در این پژوهش، در این پژوهش، کل جامعه آماری مورد مطالعه قرار گرفته است. لازم به اشاره است که افزایش همکاران را به صورت کوتاه و مختصر نیز به‌شکل دیگر و در این امکان جستجو و تعیین جنبش آنها از طریق اینترنت ممکن است با داده‌های Web of دسته‌های پایدا نمایش داده شد. این رکورد هر یک از این ابزار سایت در تایپی آشنایی (تفاوت) مشاهده می‌شود.حرف و صداچمیکان به‌طور n (جلوی نام آنها درج شد. در مرحله بعد، برای هر یک از آنها تعیین جنبش (با توجه به حال نام کوچک) انجام شد. لازم به اشاره است که در این مرحله، گاهی به‌عنوان کلیه آن‌ها، نشان دهنده شاهین و سمان و سرایی (در دامنه این گام‌ها) مشاهده می‌شود. از جستجو در این پژوهش، در این مرحله، به‌طور کامل این مقاله در دست‌های همکاران در دی: 1. Loet Leysdorff

4. نتایج

1-4. پرستی و تحقیق مطالعات چند‌شده

جامعه آماری پژوهش در جدول 1 مشاهده می‌شود:

1. Loet Leysdorff
جدول ۱. جامعه آماری برحس جنسیت

<table>
<thead>
<tr>
<th>جنسیت</th>
<th>مطالعات چاپ‌شده</th>
<th>تعداد</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>زن</td>
<td>8742</td>
<td>21/86%</td>
</tr>
<tr>
<td>مرد</td>
<td>31156</td>
<td>78/14%</td>
</tr>
<tr>
<td>جمع</td>
<td>39998</td>
<td>100</td>
</tr>
</tbody>
</table>

آنچنانکه در جدول ۱ و نمودار ۱ نیز نشان داده می‌شود، از تعداد ۳۹۹۹۸ مقاله چاپ‌شده در این پایگاه اطلاعاتی، مقالاتی که توسط مردان در این پایگاه اطلاعاتی به‌جای اطلاعاتی است بیش از ۲/۳ برای زنان است. این نتایج به‌طور استقلالی ۲/۳ این نتایج با توجه به محدودیت‌های پژوهش، به‌خاطر اینکه پژوهش از اساسی مؤلفان شناسایی جنسیت آنان محدود بوده و احتمال خطای دارد.

جدول ۲. انتشار مقاله توسط ایرانیان

<table>
<thead>
<tr>
<th>سال انتشار</th>
<th>مرد</th>
<th>زن</th>
<th>جمع</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>۲۰۰۷</td>
<td>۱۷۳۰</td>
<td>۲۲۴۴۸</td>
<td>۴۰۷۴۸</td>
</tr>
<tr>
<td>۲۰۰۸</td>
<td>۲۰۰۸</td>
<td>۳۹۹۹۸</td>
<td>۶۰۰۰۶</td>
</tr>
<tr>
<td>جمع</td>
<td>۱۰۰</td>
<td>۴۰۳۴۸</td>
<td>۵‌۰۳۴۸</td>
</tr>
</tbody>
</table>

نمودار ۱. مقایسه سال‌های مورد مطالعه و چاپ مقاله توسط ایرانیان

- ۴-۲، بررسی جنسیت مؤلفان و سال انتشار

جدول ۳. تعداد مقالات چاپ‌شده توسط ایرانیان را در این دوره مطالعه به‌طور جنسیت‌گذاری آنها نشان می‌دهد:
جدول ۳ تعداد مقالات چاب‌شده

<table>
<thead>
<tr>
<th>جنسیت</th>
<th>سال جاب</th>
<th>جمع</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>۲۰۰۸</td>
<td>تعداد</td>
<td>درصد</td>
</tr>
<tr>
<td>زن</td>
<td>۸۷۴۲</td>
<td>۴۴/۳۱</td>
</tr>
<tr>
<td>مرد</td>
<td>۳۱۲۵۶</td>
<td>۲۱/۷۸</td>
</tr>
<tr>
<td>جمع</td>
<td>۳۹۹۹۸</td>
<td>۱۰۰</td>
</tr>
</tbody>
</table>

برای ۳۷۷۳ مقاله چاب‌شده در سال ۲۰۰۷، تعداد ۱۷۳۴ مقاله توسط زنان نگارش شده و سه‌م مردان در سال ۲۰۰۸ تا حدود ۲۵٪ برابر زنان بوده است. در سال ۲۰۰۸، ۲۲۴۶۱ مقاله به‌چاب رسیده که ۴۹۶۹ مقاله توسط زنان و ۱۷۲۹۹ مقاله دیگر مربوط به مؤلفان مرد بوده است.

در کل، از تعداد ۲۳۹۹۸ مقاله به‌چاب رسیده در سال دو سال، ۸۷۶۱۲۸ مقاله آن توسط زنان و ۴۲۲۱۶۸/۱۴٪ مقاله توسط مردان (۴۲۲۱۶۸/۱۴٪) نگارش شده است.
جدول 4-آشفتگی تکارش اساسی ملی

<table>
<thead>
<tr>
<th>جنس</th>
<th>تعداد</th>
<th>درصد</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>آشفتگی تکارش</td>
<td>14952</td>
<td>76/86</td>
</tr>
<tr>
<td>عدم آشفتگی تکارش</td>
<td>91/67</td>
<td>88/84</td>
</tr>
<tr>
<td>جمع</td>
<td>100</td>
<td>88/84</td>
</tr>
</tbody>
</table>

همانطور که مشاهده می‌شود در کل، 17233 میلیون در این دو سال در این پایگاه اطلاعاتی مشاهده شده ضرورت رسانده شده که از این تعداد، 14952 (76/86%) میلیون در تکارش نام و 91/67 (88/84%) عامل آنها می‌باشد که به یک صورت عمل نموده‌اند.

در مقایسه آشفتگی تکارش اساسی زنان (15/15%) پیش‌تر کمتر از مردان (88/84%) بوده است.

### جدول 4-4. ترتیب نوع آشفتگی تکارش اساسی

<table>
<thead>
<tr>
<th>نوع</th>
<th>کوئینوسی</th>
<th>شناسایی نوع</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>غلظ ناپایین و حروف صامت</td>
<td>99</td>
<td>نمونه‌بندی نام کوئینوسی</td>
</tr>
<tr>
<td>دوقسمتی بدون نام کوئینوسی</td>
<td>18/17</td>
<td>غلظ ناپایین و حروف صامت</td>
</tr>
<tr>
<td>عدم رعایت فصله</td>
<td>11/75</td>
<td>دوقسمتی بدون نام کوئینوسی</td>
</tr>
<tr>
<td>حروف صدار</td>
<td>10/84</td>
<td>عدم رعایت فصله</td>
</tr>
<tr>
<td>دوقسمتی بدون نام خالاودگی</td>
<td>180</td>
<td>حروف صدار</td>
</tr>
<tr>
<td>جمع</td>
<td>100</td>
<td>100</td>
</tr>
</tbody>
</table>
همانطور که ملاحظه می‌شود، ۵۲/۲۹٪ از گونه‌گونی‌های مشاهده‌شده مربوط به اختصار و کوتاه‌نویسی است. پس از آن، غلط‌های تایپی به میزان ۲۸/۰۲٪ قرار دارند. این در حالی است که دقیس‌ترین بودن نام کوچک‌ترین نیز می‌تواند باعث ۱۷/۱۷٪ از گونه‌گونی‌ها باشد. عدم رعایت فاصله و یا گذاشتن خط فاصله بین دو قسمت نام کوچک و یا نام خانوادگی نیز باعث ۷۵/۱۱٪ از تنوع نگارش‌ها بوده است. حروف صدا‌دار از نظر نیز ۴۹/۸۴٪ نیز باعث ۱۰۰/۱۳٪ از تنوع نگارش‌ها شده‌اند.

۴-۵ انواع آشفتگی‌های نگارش مشاهده‌شده

در ادامه، جند صورتی از آشفتگی‌های نگارش اساسی مشاهده‌شده، آورده می‌شود:

کوتاه‌نویسی شامل نوشتن فقط حروف اول نام، به عنوان مثال:

Abadpour, A
Abadpour, Arash
Aalami, M
Aalami, Mehran

غلط تایپی و حروف صامت شامل:

دوقسمتی بودن نام مانند:

Abassi, Mohammad Reza
Abassi, Mohammad R.

دوقسمتی بودن نام خانوادگی همچون:

Bozorgmehr, Bojarjomehr
Bozorgmehr, B.
Forouzanbeh-Moghadam, Mehdi
Forouzanbeh, M.

عدم رعایت فاصله و گذاشتن خط فاصله بین دو قسمت نام، شامل:

Barqi, Mohamadali
Abassi, Mohammad- Hassan

حروف صدا‌دار مانند:

Abassi, Massoumeh
Abassi, Massoumeh
Abassi, Shahrar
Abassi, Shahrar

لازم به اشاره است که اینچنین تنوع، درباره نام خانوادگی نیز صادق بود.

Ebrahimnezhad, Yahya
Ebrahim-Nezhad, Yahya
Ebrahimnezhad, Y

و یا؟

Bezaatpour, Abolfazl
Bezaatpour, Abolfazl
5. بحث و نتیجه‌گیری

تاریخ کلماتی هستند که از هزاران سال پیش فقط برای تشخیص و تمیز افراد از یکدیگر وضع شده‌اند. چگونگی ضبط تمام افراد در نوشته‌ها، به‌خصوص در فهرست‌های متاثر و آمده و در کتاب‌های مرکزی نظر دانشمندان از سوالاتی است که در عرصه ترجیح و تأیید مطرح می‌شود. از آن‌جا که ضبط اسامی ایرانی در مراحل انگلیسی دچار تنشت و آشکاری است و چون در این حوادث از قواعدی پرویز نشده است، هرسکس به سه‌پله و دو ضبط و ضبط در صورتی را انتخاب کرده، در نتیجه یک اسم به دو یا چند شکل نوشته شده است (صدیق بهزادی، ۱۳۸۱). این امر بعث شده است که بازیایی نامام مقالاتی که از طرف یک نویسنده به‌جای رسیده است، قابل بازیایی نباشد و یا به علت نشان اسامی، چندین مقاله به یک مؤلف استادیاد داده شود.

در همین راستا، این پژوهش به بررسی نحوه ثبت اسامی پیدا آوردنگان ایرانی در بانک اطلاعاتی آی‌اسآی در سال‌های ۲۰۰۷ و ۲۰۰۸ و ۲۰۰۹ برداخته است تا مشخص کند که چه کدامیک از اسامی مؤلفان ایرانی در این یابگاه دارای آشکاری نگارش هستند.

نتایج نشان داد که از ۳۹۹۹۹۹ مقاله جابجایی ایرانیان در این یابگاه اطلاعاتی در این دو سال، که معنی‌ای به ۱۷۲۳۳۳ مؤلف است (البته ممکن است از این تعداد بیشتر باشد، ولی به علت نشانه‌نام این نفر در‌نظر گرفته شده بیان شده است)، تعداد ۱۳۵۹۲ نفر از مؤلفان برای نگارش نام خود همیشه به یک صورت عمل نموده و ۲۳ نام دارای آشکاری نگارش بوده است؛ همچنین ۳۹۹۷ نفر آنان زن و ۱۸۸۴ نفر مرد است.

منظور از آشکاری نگارش تام در این پژوهش، هرگونه اختلاف نوشتن است، از جمله کوشن‌پسی تام و یا نام خانوادگی (برای مثال، برای نوشتن نام Ali Reza یک کتاب آن را کامل و بار چک‌پای، و یا به‌صورت A. Reza قسمت آن مثل A. R. Reza در چهارمین نسخه می‌باشد، ولی به علت قابل قرار ندادن بین دو قسمت نام و یا نام خانوادگی، متافاوت نوشتن حررف صدادار (به‌عنوان مثال، برای نوشتن نام محمود، مسعود و یا Saeid، Saeed / Masoud، Mahmood، Mahmoud، Mahmud)، سعید ... که به صورت‌های متفاوت می‌باشد. این آشکاری نگارش در سیستم‌های ارسال اسامی و نیز نام خانوادگی (به‌عنوان مثال، برای نوشتن نام خانوادگی صفا، موسوی، اکبرزاده به چند صورت زیر عمل شده است:

Safai, Saffie, Safay, Safacee
Akbarnejad, Akbarnezhad
Mosavi, Moosavi, Mousavi, Mousavy، Mousav)

در کد کدگذاری و همچنین نظم الگوی آنها، مشکلات عدیدی را ایجاد می‌کرد که باعث شد چنین بار کد کدگذاری آنها تعریض شد.

شاد خیره
در بررسی‌ای که به منظور نوع آشفتگی نگارش اسم‌امی به عمل آمده، تعداد ۲۰۰ مورد از نام‌هایی که به عنوان دارای آشفتگی نگارش شناخته شده بودند، مورد بازبینی قرار گرفته و شش نوع آشفتگی نگارش راپید در بین آنها یافته شد، اما بیشترین نوع آن مربوط به اختصار و کوتاه‌نویسی (۵۴٪) بود.

۶. پیشنهدها

یک توجه به نام‌هایی ضبط علم در مانیات و ازاره‌های کتاب‌شناسی:
- نیاز به تدوین شیوه‌نامه‌ای واحد برای برطرف کردن تشخیص موجود، از سوی وزارت خانه surname, initial name, middle name, family,
- مبتوب که در شیوه‌های ترفندی و دوبلایه به‌طور دقیق تعریف شده است و از یکدیگر افرادی می‌باشد، در ازاره‌های کتاب‌شناسی و متن تدوین یافته احساس می‌شود.
- بهترین است شیوه‌نامه‌ای که در مورد متغیرهای آماری ایرانی به انگلیسی تهیه شود
- نمی‌توان به افرادی که دارای نام و نام خانوادگی پیدا نمی‌گرددان به‌منظور حفظ اطلاعات از یکدیگر کاربرد آنها تهیه شود.
- همچنین بهتر است شیوه‌نامه‌ای که در مورد مختلف برای رعایت یکدیگر از آن استفاده شود. به عنوان مثال، برگرداندن نام افرادی به انگلیسی برای درج در پاسپورت و نیز درج اسم‌امی مؤلفان ایرانی به انگلیسی در آثار آنان.

۷. منابع

هان، ه.، زها، ه.، و ل. س. گایل. ۲۰۰۵. نام‌اندیشی انتخاب در اشاره‌نامه‌های: نشر آثار. مهرداد، ج. ۱۳۸۸. معرفی کننده‌داره و به سیستم‌های دانشگاه‌های تهران. همان‌گونه که استفاده از اطلاعات اسکالر بالا از آن‌ها به دسترسی در (۸۸/۲۱۱) می‌رسد. http://www.hawzah.net/Hawzah/articles/articles.aspx
Study of Spelling Negligence of Iranian Authors' Names in "ISI" Database

Maryam Khosravi*
Faculty Member in IRANDOC

Abstract: The recording of Persian names suffers from negligence and no rule is being followed in this regard. This paper was a descriptive-quantitative study, it also examined negligence recording of names of Iranian authors in the ISI database. In line with the study goals, the complete list of papers by Iranians during 2007 and 2008 in the Web of Science Database were extracted. Of other purpose of this research was to determine their gender and their way of spelling (consistently or negligently) were surveyed and each of the authors was dedicated a record. The results showed men's names were more negligently recorded compared with that of women.

Keywords: Names of Iranian authors, spelling negligently, spelling of authors' names, ISI database

*Corresponding author: khosravi@irandoc.ac.ir